

Zeitschrift: Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole
Herausgeber: Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture
Band: 24 (1962)
Heft: 14

Rubrik: Comment employer les freins de direction?

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

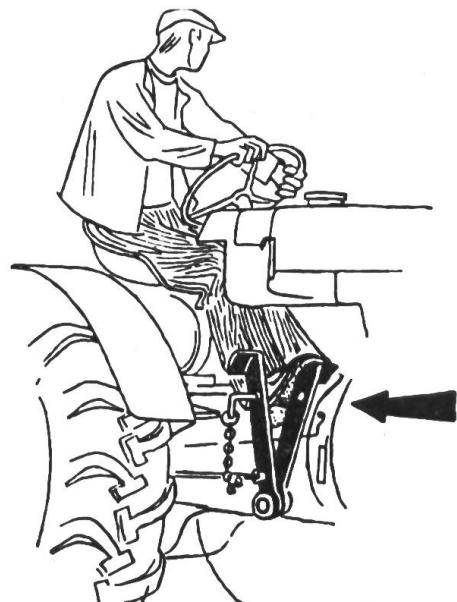
Comment employer les freins de direction?

par K. Fischer, ingénieur

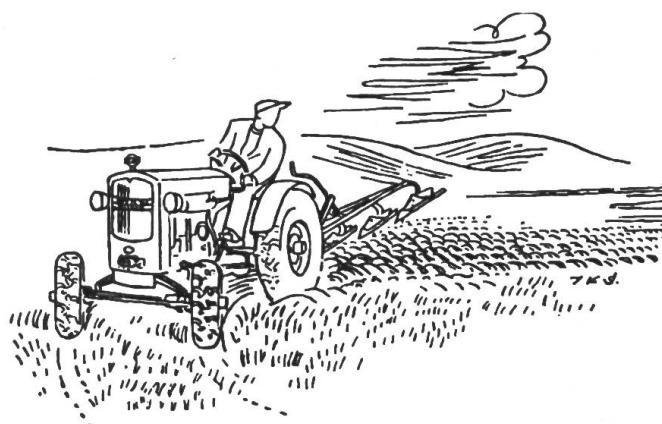
Afin d'accroître la maniabilité du tracteur en terre meuble, on a équipé la plupart de ces machines de traction de deux pédales de frein juxtaposées, qui peuvent être rendues solidaires grâce à un dispositif de verrouillage (loquet, barrette, cheville à chaînette) ou être employées de façon indépendante.

Si l'on déverrouille les pédales de frein aux champs, il est possible de les actionner séparément pour aider le tracteur à tourner à gauche ou à droite. Lorsqu'on veut faire un virage à gauche suivant un angle aigu, par exemple, on appuie fortement sur la pédale gauche tout en braquant le volant. Seule la roue arrière gauche se trouve alors freinée, tandis que les roues avant glissent sur le sol. En procédant de cette façon, on arrive à tourner avec un rayon de virage bien plus faible que celui qu'il faudrait sans frein de direction.

Pour circuler sur les routes, par contre, il est absolument indispensable de verrouiller les pédales de frein, car c'est seulement ainsi qu'on peut freiner de manière égale des deux côtés et éviter un accident. Il ne faut donc jamais employer les freins à pied comme freins de direction sur les routes ou chemins à surface ferme. De toute façon, les tournants n'ont jamais une telle courbure que cela puisse être de quelque utilité, et il en résulterait aussi une très forte usure des pneus. Les freins à pied sont prévus uniquement pour un usage en terre meuble ou sur les chemins particulièrement mous et gras.



Pédales de frein désolidarisées. Appuyer à fond sur la pédale gauche pour tourner à gauche suivant un angle aigu.



Il n'est plus toléré, dorénavant, que des jeunes de moins de 14 ans conduisent des véhicules automobiles agricoles sur la voie publique.